

Аттига ИЗМАЙЛОВА,
доктор истории по философии
Айгюн МЕХТИЕВА

Азербайджанская традиционная медная посуда для воды (XIX – начало XX вв.)

Гравировка на медной чаше «джам». Национальный музей истории Азербайджана (НМИА). XIX в.



В XVIII – XIX веках важное место в домашнем обиходе азербайджанцев занимали посуда и бытовая утварь из меди. Для приготовления и принятия пищи, для хранения воды в основном употреблялась **медная посуда. Наряду с этим, из меди изготавливались различные предметы бытового обихода** – светильники (*чыраги*), мангалы, шкатулки. Об этом немало свидетельств можно найти в литературе начала XIX века. Так один из авторов писал, что «самый бедный поселенец имеет у себя медные котлы, кувшины, чашки и другие домашние вещи» (1). Это объясняется высоким уровнем производства медной посуды в Азербайджане. Во всех городах имелись мастерские медников, а **главным центром производства медной посуды было село Лагич**, продукция которого вывозилась в крупные города – Баку, Тифлис, Дербент, а также в Персию (2). Еще в конце XIX века Лагич сохранял свое значение важного центра производства медной посуды. Медные изделия Лагича поставлялись на рынки всего Кавказа, а также Персии и Османской Турции (3).

Согласно литературным источникам, мастера в Лагиче подразделяют свою продукцию на два вида, в зависимости от сложности работы. Изделия, изготовление которых отличается большей сложностью, назывались «*изафа*», а более простые – «*хара*» (4), причем первые соответственно стоили дороже. К классу «*изафа*» относилась почти вся посуда, предназначенная для воды – *гюйюмы*, *афтафа*, *сатылы* и т.д. Эти сосуды изготавливали из нескольких частей, имевших различную форму.

В Азербайджане, как и других странах Востока, на протяжении тысячелетий было создано и вошло в обиход множество сосудов для воды. **Эту посуду можно классифицировать, исходя из функциональных особенностей:** 1) сосуды для переноса воды на расстояние (*гюйюм*); 2) сосуды для хранения и употребления воды (*сатылы*); 3) сосуды для умывания и для подачи воды на стол (*афтафа-ляйян*, *долча*); 4) черпаки и сосуды для питья (*тайгулп*, *джам*).

В зависимости от предназначения сосуда для воды имели различную форму, приспособления для слива, рукоятки (или дужки). Украшение сосудов орнаментом также зависело от их практического применения.

1. Гюйюмы (*güyüt*) – это сосуды в форме боль-



Медный кувшин «долча». НМИА. XIX- начало XX вв.

ших кувшинов с узким длинным горлом и ручкой такого размера, который позволяет закинуть кувшин на плечо. Отметим, что в Азербайджане пользовались главным образом родниковой водой, в меньшей степени колодезной – согласно характеру местности и природным условиям. Поэтому **наибольшее распространение имела переноска воды с родников в гюйюмах**, причем это считалось женским занятием. Рациональность гюйюмов особенно заметна в горных и предгорных местностях, где женщинам приходилось зачастую двигаться по крутой тропинке, то в гору, то вниз. Узкое и высокое горло гюйюма не позволяло воде расплескаться, а объемная ручка позволяла переложить тяжесть на спину. Дома воду обычно переливали в другую посуду с широким устьем, более удобную для употребления, например в *сатыл*. К тому же гюйюмы были очень тяжелые, их неудобно было каждый раз поднимать.

Крупные гюйюмы имеют общую высоту в 60–70 см, высота горлышка 20–25 см, длина ручки 30–40



Медная чаша «джам». НМИА. XIX- начало XX вв.

см; их изготавливали из трех-четырех частей, соединенных способом пайки и ковки. Делали гюйюмы

Медный сосуд для омовения «афтафа». НМИА. XIX в.



и меньших размеров, видимо, для девочек, которые с детства приобщались к домашнему труду. Наряду с этим, в музеях хранятся еще меньшего размера игрушечные гюйюмы. **Эти сосуды не украшались орнаментом**, лишь на некоторых из них на тулове прочерчены параллельные линии. Дело в том, что гюйюмы относились к дорогостоящему классу изделий «изафа», а с орнаментом они стоили бы еще дороже. Гюйюмы лудили лишь изредка (5), по просьбе заказчика; при полевых исследованиях установлено, что их поверхность обрабатывали воском. Считалось, что гюйюм должен иметь натуральный цвет.

Из полевых материалов и литературы известны следующие термины для обозначения данного типа сосудов: *гюйюм*, *саханк (səhəng)*, *фарш (farş)*. Термин «гюйюм» используется в северной части Азербайджана – Ширване, Гянджинской, Шекинской, Загатальской зонах, а в Карабахе больше употребляется слово «саханк» (иногда *санак*).

2. *Сатыл (satıl)* по конструкции и назначению схож с ведром. Этот сосуд имеет широкое устье, тулово его к середине несколько сужается, а к основанию опять расширяется. Сатылы использовались для хранения воды и переноса ее на близкое расстояние. Широкое устье позволяло зачерпывать воду кружкой. Использовались

сатылы также при купании в бане, для подогрева воды. У устья сатыла расположены петли, в которые продевались концами дужки из толстого медного стержня. Как правило, сатыл имел высоту 32 см и диаметр устья 24 см, но размеры были неодинаковые. Также имеются сатылы малых, «детских» размеров.

Поскольку сатылы обычно ставили в доме на видном месте, **носили в баню, т.е. в общественное место, их в отличие от гюйюма украшали, нанося гравировку в форме довольно сложного орнамента** на тулове, параллельными полосами. Обычно сверху проводили несколько узких полос растительного орнамента, затем широкая полоса с крупным орнаментом, чаще всего в форме серии бута с растительным орнаментом внутри. В некоторых случаях между бута изображены веточки с цветами. Широкая полоса обычно заключена в узкие полоски растительного орнамента. Необычным орнаментом выделяется сатыл из коллекции Национального музея истории Азербайджана: в нижней части тулова выгравирована широкая полоса **в виде четырех солнечных дисков** с человеческим ликом, а между ними бута и цветы. Изображения солнца - отражение древних религиозных верований Азербайджана.

Нередко дужки сатылов украшены параллельными насечками и растительным орнаментом. Концы дужек часто заканчиваются змеиными головами. Кроме того, плоская часть петель для дужек, припаянная к тулову сатына, часто имеет форму наконечника стрелы, иногда фигурного листа.

Сатылы нередко заказывали мастерам. В этом случае сосуд лучше орнаментировался, и на нем указывалось имя владельца. Встречаются сатылы, на которых указано имя мастера. Сатылы имели широкое распространение в Азербайджане в XIX – начале XX века, а затем были вытеснены более легкими и дешевыми ведрами.

3. *Афтафа-ляйян, долча (aftafa-ləyən, dolça)*. В Азербайджане издавна существовал обычай обносить гостей специальным умывальным прибором «афтафа-ляйян», состоящим из кувшина и тазика. Этот обычай связан с тем, что в прошлом при трапезе не пользовались столовыми приборами, **еду брали из тарелки руками, и это вызывало необходимость мыть руки перед едой и после еды**. Об этом обычае упоминают путешественники, посещавшие Азербайджан в средние

века. Умывальные приборы часто встречаются на миниатюрах XVI века (7), где изображены сценки застолья. Этот обычай повсеместно бытовал в Азербайджане и в XIX веке, сохранялся он местами в селах и в XX веке. Иногда афтафа использовалась для питья воды.

Афтафа изготовлялась очень изящной формы: сферическое тулово, длинное узкое горлышко, узкий длинный носик, через который вода вытекала тонкой струйкой, не обрызгивая участников трапезы. Афтафа снабжена также красивой куполообразной крышкой и фигурными ручками. Изящной формой отличались и тазики, отвернутые



Гравировка на медной чаше «джам». НМИА. XIX в.

края которых украшались ажурной резьбой и гравированным орнаментом.

В музеях представлены две разновидности афтафы: с шарообразным и со сплюснутым с двух сторон туловом. И те, и другие украшались гравированным орнаментом различной композиции. Но ряд элементов орнамента повторяется. Так, на некоторых сосудах встречаются изображения зайца. **Характерны изображения декоративных элементов, связанных с водой**, – рыбок,

рыбьей чешуи, голов дракона и пр. Обычно на носике и горлышке сосудов прочерчены продольные линии, показывающие их уже и длиннее, чем на самом деле. Части **изображения двуглавого орла, главным образом на сосудах с уплощенным туловом, что дает основание предполагать их изготовление во второй половине XIX века**, когда Азербайджан находился в составе России. Разнообразие орнаментов и изящество отделки свидетельствует о богатом творческом воображении мастеров, изготовлявших

Долча, которую мы относим к третьему типу сосудов, имеет грушевидное тулово, сравнительно широкое горло с треугольной прорезью для слива и одну небольшого объема ручку. Устье слишком узкое для того, чтобы зачерпывать воду. **Этот сосуд по форме напоминает русские глиняные кувшины - «жбаны» и появился, видимо, в конце XIX века.** По словам мастеров, долча предназначалась для подачи воды на стол. На долчу наносили орнамент, в целом тот же, что и на сатыл, но более изысканной работы.



Гравировка на медном сосуде «афтафа». НМИА. XIX в.

афтафы. Украшение изысканными орнаментами связано с тем, что афтафы использовались среди общества и ставились обычно на видном месте.

Следует отметить, что не всегда афтафы использовались в комплекте с тазиками. Видимо, часть их применялась просто для подачи на стол воды или шербета для питья.

Термин «афтафа» употреблялся повсеместно, хотя в литературе XIX века он имеет форму «*гафтафа*» (8), а информаторы и мастера из Лагича произносят его как «*haftafa*».

4. *Тайгулп, джам (tayqulp, cam)*. В Азербайджане в качестве черпаков использовались мелкие сосуды - кружки, чаши, ковши. Тайгулп – медная кружка с широким устьем и дном, несколько суженная в середине тулова, с фигурной ручкой. Тайгулпы использовали в качестве черпака, для питья воды, иногда в них варили яйца. В Национальном музее истории Азербайджана хранится небольшая коллекция таких сосудов, большинство без орнамента, у некоторых на тулове горизонтальные полосы и лишь небольшая часть покрыта

орнаментом, также в виде горизонтальных полос. На всех тайгулпах орнамент почти идентичный - в основном это четырехлепестковые цветы, соединенные гнутыми веточками. У некоторых в одной из полос бута; имеются также полосы с простым геометрическим орнаментом в виде зигзага, или сеточки «*бянди-руми*». Тайгулпы имели сугубо практическое значение, их употребляли только для домашних нужд, поэтому украшению не придавали особого значения.

Помимо основного, больше литературного на-

пользовавшаяся как черпак, для питья воды, для еды, иногда для приготовления или разогрева небольшого количества пищи. Джамы были различных размеров, но чаще всего – диаметр устья 15–18 см, доньшка – 7-8 см. **Орнаменты наносили главным образом с внутренней стороны.** На внутренней стенке обычно широкая полоса растительного орнамента, обрамленная сверху и снизу узкой полосой с простым геометрическим орнаментом. На доньшке бывает выгравирован пятилепестковый цветок. Снаружи же мы видим



Гравировка на медном сосуде «джам». НМИА. XIX в.

звания, тайгулпы имели еще несколько бытовых обозначений – «*текгулп*», «*бир элли*» (*takqulp, bir alli*), что означает «с одной рукояткой». При полевых исследованиях был также зафиксирован термин «*гел-гел*» (*gal gal*), распространенный в селах Джиллов, Джабирли, Набур Шамахинского района. Известен еще словарный термин «*парч*», но наши информаторы из различных районов утверждают, что им обозначают простую афтафу, используемую при омовении.

Джам - небольшая чашка с плоским дном, ис-

лишь узкую полосу орнамента вверху. У небольшой группы джамов внешняя поверхность покрыта таким же рисунком, как и внутренняя.

Особо следует остановиться на сосудах «*гырхачар-джам*», что в переводе означает «джам сорока ключей». Отличительной чертой этих джамов из латуни служил полусферический выступ на дне, на котором закреплялась маленькая чашечка. По краю чашечки имелись отверстия, к которым прикрепляли сорок маленьких ключей. Иногда ключи делали в виде прямоугольных пластинок. Изнутри



Латунная чаша «джам». НМИА. XIX в.

фабричной посудой. Но в предгорных и горных местностях, особенно в северном регионе Азербайджана, продолжают пользоваться гюйюмами, в меньшей степени применяются тайгулпы и джамы. Изредка в селениях используется при приеме гостей афтафа-ляйян.

Р.С. Авторы выражают благодарность за ценную информацию мастеру–меднику Фараджу Алиеву. ✦

и снаружи такой джам сплошь покрыт записями молитв из Корана. На ключах также имеются надписи. Диаметр устья джамы 16-18 см, доньшка – 8-9 см. **Такие джамы считались магическими**, из них сорок раз поливали водой во время купания выздоровевших после болезни, рожениц – верили, что таким путем человек очищается от последствий болезни. **Этот обряд представляет собой отголосок культа воды**, существовавшего в Азербайджане в древности.

Отметим, что широкое использование медной посуды в быту объясняется свойствами меди, отличающейся прочностью и ковкостью. В медных сосудах вода дольше остается прохладной. Наряду с этим, медь обладает еще одним преимуществом перед другими металлами, используемыми для изготовления посуды, как алюминий и нержавеющая сталь. Во второй половине XX века учеными–биологами было установлено, что **на поверхности медной посуды довольно быстро погибает ряд бактерий, опасных для здоровья человека** (9). Поэтому в 70-80-е годы на Западе стали широко применять медь в санитарии и в области водных коммуникаций. Видимо, древние жители Азербайджана знали об этих свойствах меди, почему и изготавливали из нее посуду. В XX веке использование медной посуды для хранения воды стало сокращаться, сменившись различной

Примечания

1. Обзорение Российских владений за Кавказом, часть III. СПб, 1828, с. 125
2. Там же
3. Материалы по изучению экономического быта государственных крестьян Закавказья (далее - МИЭБГКЗ). Тифлис, 1887, с. 180
4. Quliyev H., Tağızade N. Metal və xalq sənətkarlığı. Bakı, 1968, s. 38
5. Там же, с. 42
6. Там же, с. 49
7. Каграманов Дж.В. Из сокровищницы рукописей Азербайджана. Баку, 1983, табл. 27
8. МИЭБГКЗ, с. 180
9. Мир-Теймур. Бабушкино приданое. Журнал «Кулина», № 3, 2004, с. 30

The article provides a brief description of copper utensils traditionally used in the life of Azerbaijanis. It talks about functional features, dimensions, characteristics of manufacture and decoration, centers of production and distribution of certain types of copper utensils. Also available is brief information on the beneficial properties of copper that dictate its use for the manufacture of cookware in the past.